

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Belastung des Rollgerüsts.	Do not exceed the specified maximum load of the scaffolding.	Ne dépassez pas la charge maximale indiquée pour l'échafaudage mobile.	Non superare il carico massimo indicato del ponteggio mobile.	Overschrijd de aangegeven maximale belasting van de rolsteiger niet.	No exceda la carga máxima indicada del andamio móvil.	Nepřekračujte uvedené maximální zatížení pojízdného lešení.	Nemojte prekoračiti navedeno maksimalno opterećenje pokretne skele.	Ne prekoračite navedene nosilnosti mobilnega odra.	Ne lépje túl a mobil állványzat megadott maximális terhelését.
Stellen Sie sicher, dass das Rollgerüst auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.	Make sure that the scaffolding is on a stable and level surface.	Assurez-vous que l'échafaudage mobile se trouve sur une surface stable et plane.	Assicurarsi che il trabattello mobile sia su una superficie stabile e piana.	Zorg ervoor dat de rolsteiger op een stabiele en vlakke ondergrond staat.	Asegúrese de que el andamio móvil esté sobre una superficie estable y nivelada.	Ujistěte se, že pojízdné lešení stojí na stabilním a rovném povrchu.	Provjerite je li pokretna skela na stabilnoj i ravnoj površini.	Prepričajte se, da je premična ploščad na stabilni in ravni površini.	Ügyeljen arra, hogy a mobil állványzat stabil és vízszintes felületen álljon.
Überprüfen Sie alle Verbindungen und Befestigungen vor jeder Nutzung.	Check all connections and fastenings before each use.	Vérifiez toutes les connexions et fixations avant chaque utilisation.	Controllare tutti i collegamenti e gli elementi di fissaggio prima di ogni utilizzo.	Controleer vóór elk gebruik alle aansluitingen en bevestigingen.	Verifique todas las conexiones y fijaciones antes de cada uso.	Před každým použitím zkontrolujte všechna připojení a upevnění.	Prije svake uporabe provjerite sve spojeve i pričvršćenja.	Pred vsako uporabo preverite vse povezave in pritrditve.	Minden használat előtt ellenőrizze az összes csatlakozást és rögzítést.
Stellen Sie sicher, dass das Gerüst richtig verankert und stabilisiert ist, besonders bei Arbeiten in großer Höhe.	Make sure the scaffolding is properly anchored and stabilized, especially when working at heights.	Assurez-vous que l'échafaudage est correctement ancré et stabilisé, surtout lorsque vous travaillez en hauteur.	Assicurarsi che il ponteggio sia adeguatamente ancorato e stabilizzato, soprattutto quando si lavora in quota.	Zorg ervoor dat de steiger goed verankerd en gestabiliseerd is, vooral bij werken op hoogte.	Asegúrese de que el andamio esté correctamente anclado y estabilizado, especialmente cuando se trabaja en altura.	Dbejte na správné ukotvení a stabilizaci lešení, zejména při práci ve výškách.	Uvjerite se da je skela pravilno usidrena i stabilizirana, posebno kada radite na visinama.	Prepričajte se, da je gradbeni oder pravilno zasidran in stabiliziran, zlasti pri delu na višini.	Ügyeljen arra, hogy az állványzat megfelelően lehgonyozott és stabil legyen, különösen magasban végzett munka esetén.
Verwenden Sie ggf. zusätzliche Stabilisatoren oder Abstützungen.	If necessary, use additional stabilizers or supports.	Si nécessaire, utilisez des stabilisateurs ou des supports supplémentaires.	Se necessario, utilizzare stabilizzatori o supporti aggiuntivi.	Gebruik indien nodig extra stabilisatoren of steunen.	Si es necesario, utilice estabilizadores o soportes adicionales.	V případě potřeby použijte další stabilizátory nebo podpěry.	Ako je potrebno, upotrijebite dodatne stabilizatore ili potpore.	Po potrebi uporabite dodatne stabilizatorje ali opore.	Ha szükséges, használjon további stabilizátorokat vagy támasztékokat.
Nutzen Sie nur dafür vorgesehene Leitern und Aufstiegshilfen, um auf das Gerüst zu gelangen.	Only use ladders and climbing aids provided for this purpose to access the scaffolding.	Utilisez uniquement des échelles et des aides à la montée prévues à cet effet pour accéder à l'échafaudage.	Per accedere al ponteggio utilizzare solo scale e ausili per la salita previsti a questo scopo.	Gebruik uitsluitend hiervoor bestemde ladders en klimhulpmiddelen om de steiger te betreden.	Para acceder al andamio utilice únicamente escaleras y ayudas para subir diseñadas para este fin.	Pro přístup na lešení používejte pouze žebříky a šplhací pomůcky k tomu určené.	Za pristup skelama koristite samo za to predviđene ljestve i pomagala za penjanje.	Za dostop do gradbenih odrov uporabljajte samo lestve in plezalne pripomočke, ki so temu namenjeni.	Az állványokhoz való hozzáféréshez csak az erre a célra szolgáló létrákat és mászási segédeszközöket használjon.
Halten Sie sich von elektrischen Leitungen fern, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.	Stay away from electrical wires to avoid the risk of electric shock.	Éloignez-vous des lignes électriques pour éviter tout risque de choc électrique.	Stare lontano dalle linee elettriche per evitare il rischio di scosse elettriche.	Blijf uit de buurt van elektrische leidingen om het risico op een elektrische schok te voorkomen.	Manténgase alejado de líneas eléctricas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.	Držte se dále od elektrického vedení, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.	Držite se dalje od električnih vodova kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.	Ne približujte se električnim vodom, da preprečite nevarnost električnega udara.	Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartózkodjon távol az elektromos vezetékektől.
Verwenden Sie das Rollgerüst nicht bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee.	Do not use the scaffold in extreme weather conditions such as strong wind, rain or snow.	N'utilisez pas l'échafaudage mobile dans des conditions météorologiques extrêmes telles que du vent fort, de la pluie ou de la neige.	Non utilizzare l'impalcatura mobile in condizioni atmosferiche estreme come vento forte, pioggia o neve.	Gebruik de rolsteiger niet bij extreme weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw.	No utilice el andamio móvil en condiciones climáticas extremas como viento fuerte, lluvia o nieve.	Pojízdné lešení nepoužívejte v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je silný vítr, déšť nebo sníh.	Ne koristite mobilne skele u ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jak vjetar, kiša ili snijeg.	Premičnega gradbenega odra ne uporabljajte v ekstremnih vremenskih razmerah, kot so močan veter, dež ali sneg.	Ne használja a mobil állványzatot szélsőséges időjárási körülmények között, például erős szélben, esőben vagy hóban.
Stellen Sie sicher, dass das Klappgerüst auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu vermeiden.	Make sure that the scaffold is placed on a stable and level surface to avoid tipping or falling over.	Assurez-vous que l'échafaudage pliant se trouve sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de tomber.	Assicurarsi che l'impalcatura pieghevole sia su una superficie stabile e piana per evitare ribaltamenti o cadute.	Zorg ervoor dat de vouwsteiger op een stabiele en vlakke ondergrond staat om kantelen of omvallen te voorkomen.	Asegúrese de que el andamio plegable esté sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se vuelque o caiga.	Ujistěte se, že skládací lešení je na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k převrácení nebo pádu.	Provjerite je li sklopiva skela na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili pad.	Prepričajte se, da je zložljivi oder na stabilni in ravni površini, da preprečite prevrnitev ali padec.	Ügyeljen arra, hogy az összecuszkodható állvány stabil és vízszintes felületen legyen, hogy elkerülje a felbillenést vagy leesést.
Achten Sie darauf, dass alle Verriegelungen und Sicherheitsvorrichtungen des Gerüsts ordnungsgemäß eingerastet und gesichert sind.	Make sure that all locks and safety devices on the scaffold are properly engaged and secured.	Assurez-vous que tous les loquets et dispositifs de sécurité de l'échafaudage sont correctement engagés et sécurisés.	Assicurarsi che tutte le chiusure e i dispositivi di sicurezza del ponteggio siano correttamente agganciati e fissati.	Zorg ervoor dat alle grendels en veiligheidsvoorzieningen op de steiger goed vastzitten en vastzitten.	Asegúrese de que todos los pestillos y dispositivos de seguridad del andamio estén correctamente enganchados y asegurados.	Ujistěte se, že všechny západky a bezpečnostní zařízení na lešení jsou správně zajištěny a zajištěny.	Uvjerite se da su svi zasuni i sigurnosne naprave na skeli pravilno pričvršćeni i osigurani.	Prepričajte se, da so vsi zapahi in varnostne naprave na odru pravilno pritrjeni.	Győződjön meg arról, hogy az állványzaton lévő összes retesz és biztonsági berendezés megfelelően rögzítve van.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze des Klappgerüsts und überladen Sie es nicht mit mehr Gewicht als empfohlen.	Observe the maximum load limit of the folding scaffold and do not overload it with more weight than recommended.	Veuillez respecter la limite de charge maximale de l'échafaudage pliant et ne pas le surcharger avec un poids supérieur à celui recommandé.	Si prega di notare il limite di carico massimo del ponteggio pieghevole e di non sovraccaricarlo con un peso superiore a quello raccomandato.	Houd rekening met het maximale draagvermogen van de vouwsteiger en overbelast deze niet met meer gewicht dan aanbevolen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima del andamio plegable y no lo sobrecargue con más peso del recomendado.	Dbejte prosím na maximální nosnost skládacího lešení a nepřetěžujte jej větší hmotností, než je doporučeno.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja sklopive skele i nemojte je preopteretiti težinom većom od preporučene.	Poskrbite, da otroci in domače živali ne bodo v bližini namiznega ventilatorja, zlasti med delovanjem, saj lahko vrtljive lopatice povzročijo poškodbe.	Kérjük, vegye figyelembe az összecuszkodható állványzat maximális terhelési határát, és ne terhelje túl az ajánlottnál nagyobb súllyal.
Vermeiden Sie die Nutzung des Gerüsts in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsquellen oder anderen Gefahrenquellen.	Avoid using the scaffolding near electrical lines, high voltage sources or other sources of danger.	Évitez d'utiliser l'échafaudage à proximité de lignes électriques, de sources à haute tension ou d'autres sources de danger.	Evitare l'utilizzo del trabattello in prossimità di linee elettriche, fonti di alta tensione o altre fonti di pericolo.	Vermijd het gebruik van de steiger in de buurt van elektrische leidingen, hoogspanningsbronnen of andere bronnen van gevaar.	Evite utilizar el andamio cerca de líneas eléctricas, fuentes de alto voltaje u otras fuentes de peligro.	Vyhněte se používání lešení v blízkosti elektrického vedení, zdrojů vysokého napětí nebo jiných zdrojů nebezpečí.	Izbjegavajte korištenje skele u blizini električnih vodova, izvora visokog napona ili drugih izvora opasnosti.	Gradbenih odrov ne uporabljajte v bližini električnih vodov, visokonapetostnih virov ali drugih virov nevarnosti.	Kerülje az állványok használatát elektromos vezetékek, nagyfeszültségű források vagy más veszélyforrások közelében.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten des Klappgerüsts auf Verschleiß, Beschädigungen oder Lockerungen und führen Sie bei Bedarf Reparaturen durch.	Regularly check all components of the folding scaffold for wear, damage or loosening and carry out repairs if necessary.	Vérifiez régulièrement tous les composants de l'échafaudage pliant pour déceler toute usure, tout dommage ou tout jeu et effectuez les réparations si nécessaire.	Controllare regolarmente tutti i componenti del ponteggio pieghevole per verificare che non siano usurati, danneggiati o allentati e, se necessario, eseguire le riparazioni.	Controleer regelmatig alle onderdelen van de vouwsteiger op slijtage, beschadiging of losheid en voer indien nodig reparaties uit.	Compruebe periódicamente todos los componentes del andamio plegable en busca de desgaste, daños o holguras y, si es necesario, realice reparaciones.	Pravidelně kontrolujte všechny součásti skládacího lešení, zda nejsou opotřebené, poškozené nebo uvolněné a v případě potřeby proveďte opravy.	Redovito provjeravajte istrošenost, oštećenje ili labavost svih dijelova sklopive skele i po potrebi izvršite popravke.	Vse komponente zložljivega odra redno preverjajte glede obrabe, poškodb ali zrahljanosti in jih po potrebi popravite.	Rendszeresen ellenőrizze az összecusukható állványzat összes alkatrészét kopás, sérülés vagy lazaság szempontjából, és szükség esetén végezzen javításokat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Uporablajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.